



用户安全通知

Altair® 5X PID

2023 年 8 月

请立即阅读并采取行动

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAsafety.com

尊敬的 MSA 客户：

MSA 发布此“用户安全通知”，旨在告知您关于使用 Altair 5X PID 气体检测仪的一项程序更新。

经 MSA 确定，由于传感器的灯在启动时未亮起且 Altair 5X PID 不会显示 PID 灯错误，于 2020 年 3 月至 2023 年 6 月（含 6 月）期间生产的 PID 传感器在开启之后可能不会对气体作出响应。为验证 Altair 5X PID 是否工作正常，必须在使用之前每次开启该仪表时执行快速测试或手动气体检查。

尽管 MSA 尚未收到任何与此有关的人员受伤报告，但您必须进行本通知中所述的操作。

为验证仪表是否工作正常，必须在使用之前每次开启时对于 2020 年 3 月至 2023 年 6 月（含 6 月）期间生产的 PID

传感器执行快速测试或手动气体检查。这一要求将作为使用指南的补充说明。

为减少在日常使用期间执行快速测试的次数，可令您的 Altair

设备在两次使用之间保持持续运行。如果不便于执行快速测试（例如倘若附近无 Galaxy GX2 自动测试系统），则可执行手动气体检查以替代快速测试。本通知的附录 A

中详细说明了手动气体检查程序。

[Altair 5X PID 说明手册](#)已更新至修订版本 08 并涵盖所有改动内容。

受影响设备的生产日期

针对于 2020 年 3 月至 2023 年 6 月（含 6 月）期间生产的 PID 传感器受到了影响，必须遵守本更新指南的相关说明进行使用。

于 2020 年 3 月之前生产的 PID 传感器未受影响，可继续使用而无需进行任何程序更改。

本通知中包含指导您识别您的产品和生产日期的相关说明。

对于使用于 2020 年 3 月至 2023 年 6 月（含 6 月）期间生产的 PID 传感器的 Altair 5X PID 客户，MSA 建议在使用之前每次开启该仪表时均执行快速测试或手动气体检查。

识别可能受影响的产品

1. 参考外壳背面的产品标签 (图 1)
 - a. 如果标签上显示“Altair 5X PID”，请继续执行第 2 步
 - b. 如果标签上未显示“Altair 5X PID”，
则表明该产品未受影响，因此无需采取任何措施。

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

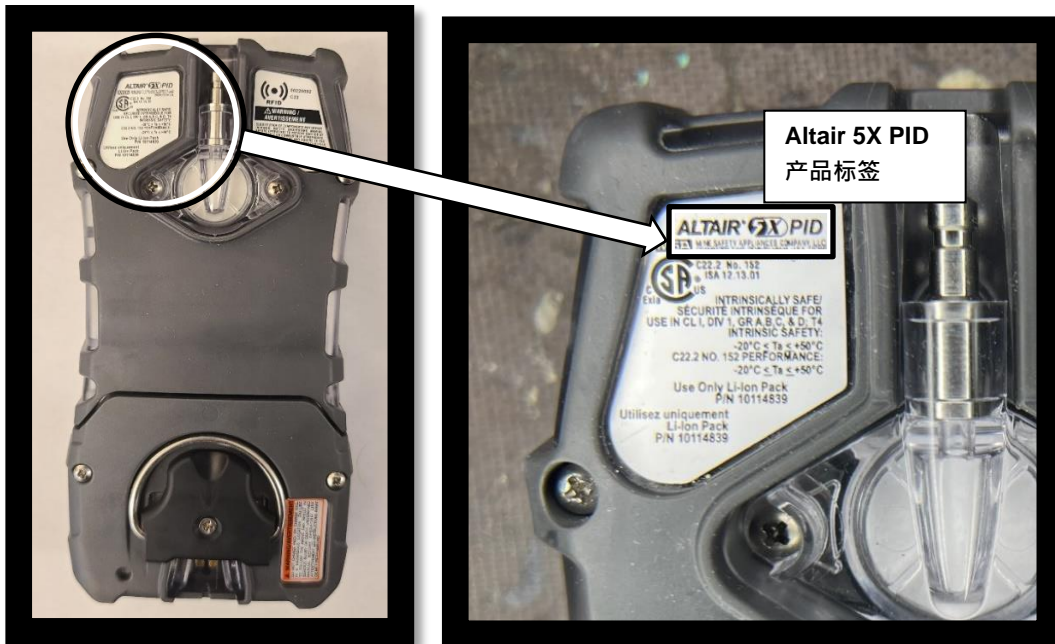


图 1 - Altair 5X PID 产品标签

2. 欲查找 Altair 5X PID 的日期代码，请参考设备背面的日期代码。（图 2）

第一位数字表示生产月份（A = 1 月，B = 2 月，等等）。

第二位和第三位数字表示生产年份（22 = 2022 年，23 = 2023 年，等等）。

- a. 如果您的 Altair 设备带有如图 2 所示的金色标记，
则表明该产品未受影响，因此无需采取任何措施。
- b. 如果 Altair 设备在 2020 年 3 月至 2023 年 6 月（包括 6 月）期间生产，则您的 PID
传感器将受到影响。
 - i. 遵循本通知中所述的更新指南。
- c. 如果 Altair 设备在 2020 年 3 月之前或 2023 年 6 月之后生产，请继续执行第 3 步。

（例如：C20 = 2020 年 3 月 → 受影响，B19 = 2019 年 2 月 → 继续执行第 3 步）

注意：有关受影响日期代码的完整列表，请参阅附录 B。

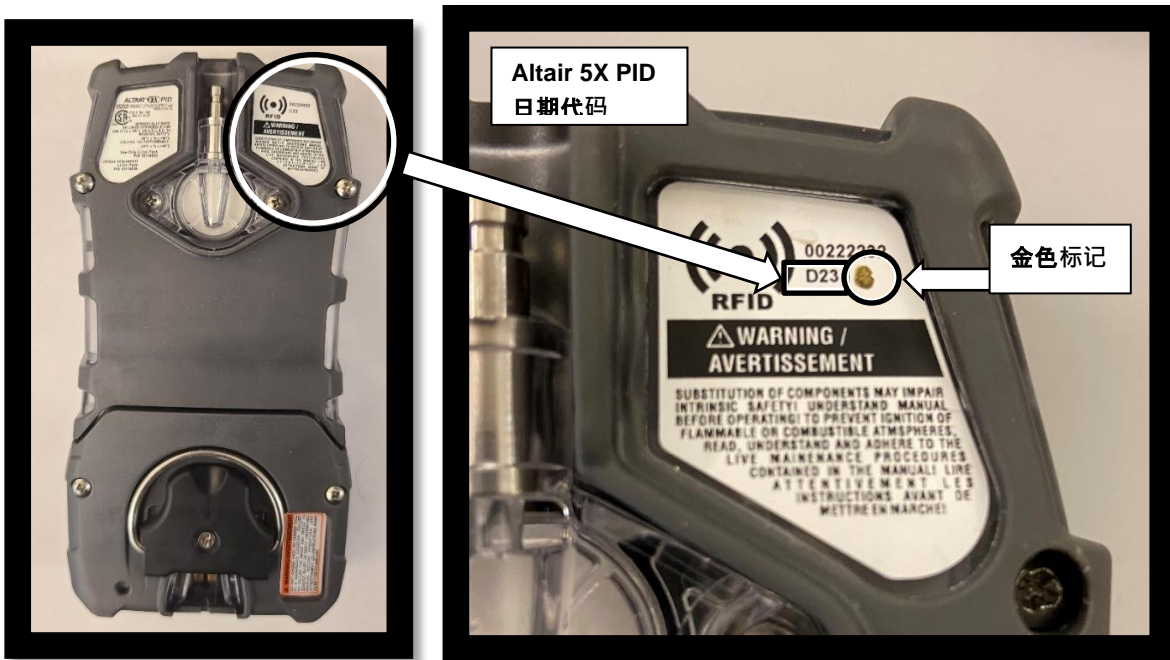


图 2 - Altair 5X PID 日期代码识别

警告！

在非危险区域执行下列步骤。如果在危险区域执行下列步骤，可能会导致爆炸。

未遵守上述警告可能导致严重的人身伤害甚至死亡。

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

3. 关闭设备，并按照 Altair 5X PID 说明手册第 6.3 节（更换电池）的说明取出电池。

按照 Altair 5X PID 说明手册第 6.4 节（维护操作 - 更换或添加传感器）的说明拆下 PID 传感器（图 3）。

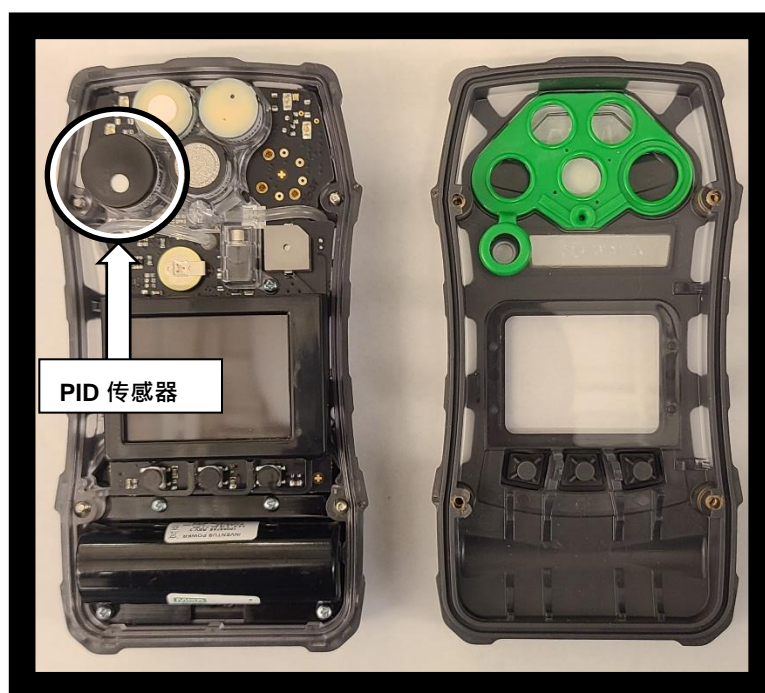


图 3 - 访问 PID 传感器

4. 欲查找 PID 传感器的日期代码，请参考传感器侧面 PID 传感器序列号的第 2、3 和 4 位数字。（图 4）

第二位数字表示生产月份（A = 1 月，B = 2 月，等等）。

第三位和第四位数字表示生产年份（22 = 2022 年，23 = 2023 年，等等）。

- d. 如果传感器在 2020 年 3 月之前制造，说明您的 PID 传感器未受到影响。
 - i. 无需进行任何程序更改。
- e. 如果传感器在 2020 年 3 月至 2023 年 6 月（包括 6 月）期间生产，则您的 PID 传感器将受到影响。
 - i. 遵循本通知中所述的更新的快速测试指南。

（例如：xC20xxxx = 2020 年 3 月 → 受影响，xB19xxxx = 2019 年 2 月 → 未受影响）

注意：有关受影响日期代码的完整列表，请参阅附录 B。

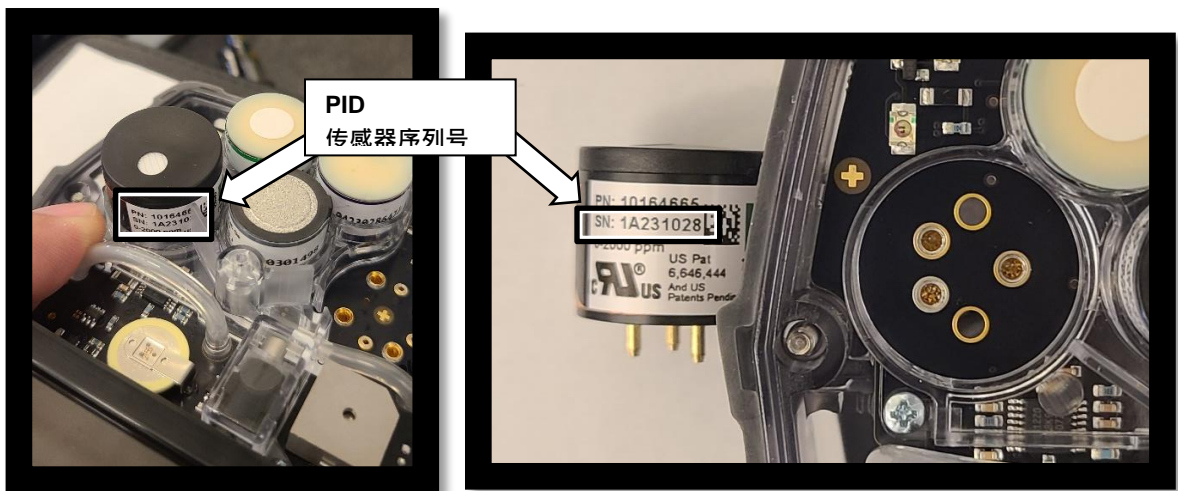


图 4：PID 传感器序列号识别

5. 按照 Altair 5X PID 说明手册第 6.4 节（维护操作 - 更换或添加传感器）的说明重新安装 PID 传感器和电池。
6. 使用之前，在每次开启 Altair 5X PID 设备时对所有受影响的装置执行快速测试或手动气体检查。



MSA 客户服务部门联系信息

如果您对此“用户安全通知”存在任何疑问，请按以下方式联系 MSA：

美国和加拿大：

请致电 866-672-0005 或发送电子邮件至 ProductSafetyNotices@msasafety.com

欧洲、中东和非洲：

请发送电子邮件至 ProductUserNotice@msasafety.com 或联系当地的 MSA 客户服务代表。

中国：

请发送电子邮件至 info.cn@msasafety.com 或联系当地的 MSA 客户服务代表。

所有其他地区：

请联系当地的 MSA 客户服务代表。

对于由此带来的不便，我们深表歉意，但保证您的安全和对我们产品的持续信赖是我们矢志不渝的追求。

签发人： Adam Troup
产品安全经理

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

附录 A – 手动气体检查程序

Altair 5X PID 说明手册修订版本 08 的第 5.13 节中包括手动气体检查程序

设备

请参阅 Altair 5X PID 说明手册的附件章节以了解订购信息。

1. 100 ppm 异丁烯气瓶
2. 恒流阀
3. 标定管

执行手动气体检查

注意：请使用空气中 100ppm 异丁烯

1. 当在干净、新鲜的空气环境中打开仪表时，确认读数指示不存在气体。
2. 将流量阀连接至异丁烯气瓶。
3. 将标定管连接至流量阀
4. 将标定管的另一端连接至仪表泵入口。
5. 令仪表运行 30 秒
6. 观察仪表显示屏上的读数
 - a. 若观察到响应值，则表明 PID 传感器已通过气体检查。断开气瓶并开始正常运行模式。
 - b. 若未观察到响应值，请根据第 5.10 节中的说明对仪表进行标定。

附录 B – 受影响日期代码列表

	2020 年	2021 年	2022 年	2023 年
一月		A21	A22	A23
二月		B21	B22	B23
三月	C20	C21	C22	C23
四月	D20	D21	D22	D23
五	E20	E21	E22	E23
六月	F20	F21	F22	F23
七月	G20	G21	G22	
八月	H20	H21	H22	
九月	I20	I21	I22	
十月	J20	J21	J22	
十一月	K20	K21	K22	
十二月	L20	L21	L22	